

25.09 — 1.10

2023 TAObAFF.GE

TAObA
YOUTH FILM FESTIVAL

ყველაფერი
პირობა



მისი ნაწილია ბაზა

საერთაშორისო ახალგაზრდული
კინოფესტივალი „თაობა“

Taoba International Youth Film Festival

2023



თბილისი უკვე მეექვსე საფესტივალო გამოშვებას მასპინძლობს. ჩვენი გუნდისთვის ყოველი წელი განსაკუთრებულია, რადგან თაობა არის პლატფორმა, რომელიც უპირველესად ახალგაზრდებს ეკუთვნით.

მივსალმებით ჩვენს მონაწილეებს, სტუმრებსა და მეგობრებს, რომელთა რიცხვიც ყოველწლიურად მზარდია. ასევე მნიშვნელოვანია ჩვენი პარტნიორების მხარდაჭერა, რასაც უდიდესი მნიშვნელობა აქვს ფესტივალის განვითარებისთვის.

წლევანდელი გამოშვება მაყურებელს 30 მოკლემეტრაჟიან და 11 სრულმეტრაჟიან ფილმს წარუდგენს, ვმასპინძლობთ უცხოელ მონაწილეებსა და კინოპროფესიონალებს. გაიმართება შეხვედრები, ლექციები, მასტერკლასები და, რა თქმა უნდა, დისკუსიები ნაჩვენები ფილმების გარშემო. მეექვსე საფესტივალო გამოშვება კი 1 ოქტომბერს, ორბელიანის მოედანზე, თბილისობის ფარგლებში დასრულდება.

ძირითად საფესტივალო ღონისძიებებთან ერთად, აქტიურად ვმუშაობთ, რომ საქართველოს სხვა ქალაქებში მცხოვრებ ახალგაზრდებსაც ჰქონდეთ შესაძლებლობა, გახდნენ ჩვენი ნაწილი.

სასიამოვნო ფესტივალს გისურვებთ
თაობის გუნდი

Tbilisi is currently hosting sixth edition of the festival, which is always a special occasion for our team because Taoba is a platform primarily dedicated to young people.

We warmly welcome all our participants, guests, and friends, and we're delighted to see their numbers grow each year. It's also crucial to acknowledge the valuable support from our partners, which greatly contributes to the festival's development.

This year's edition will feature 30 short films and 11 feature films for the audience to enjoy. We will also be hosting foreign participants and film professionals, facilitating meetings, lectures, masterclasses, and, of course, discussions centered around the films being screened. The sixth edition of the festival will conclude on October 1 in Orbeliani Square, as part of the Tbilisi city celebration.

In addition to the main festival events, we are actively working to ensure that young people residing in other cities across Georgia have the opportunity to become part of Taoba.

We extend our warmest wishes for a delightful festival experience.
The Taoba Team

**მომავალთათვის საერთაშორისო კინოფესტივალის
ახალგაზრდა აუდიტორიისთვის**

**INTERNATIONAL COMPETITION OF
SHORT FILMS FOR
A YOUNG AUDIENCE**





აირა AIRA

საქართველო | Georgia, 2023, 10'

რეჟისორი | Directed by: Nia Jinelli

მონაწილეობენ | Starring:

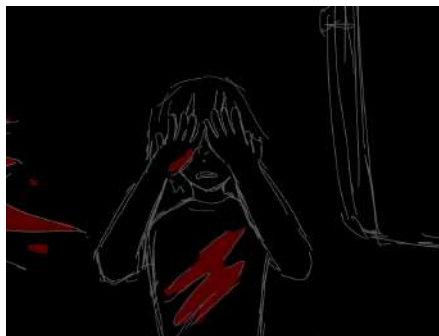
Salome Gelenidze, Tornike Kvirikashvili,
Nikoloz Lomidze, Gabriel Chkonia,
Nikoloz Chkonia

ფილმი დაფუძნებულია იაპონელი მწერლის, რიონუსკე აკუტაგავას მოთხრობა „მანდარინებზე“.

ორი სხვადასხვა კლასის უცნობი ერთმანეთს მესამე საერთო კლასის ვაგონში ხვდებიან. მგზავრობის დაწყებიდან მათ შორის არსებულ დაძაბულობას ერთი პატარა მომენტი გააბნევს.

The film is based on the story "Tangerines" by Japanese writer Ryonusuke Akutagawa.

Two strangers from different classes meet in a common third-class carriage. One small moment breaks the tension between them since the start of the journey.



ამერიკული ოცნება AMERICAN DREAM

აშშ | USA, 2022, 02:55'

რეჟისორი | Directed by: Renee Shi

ეს ამბავი პატარა გოგონაზე, რომლის სკოლის ერთი ჩვეულებრივი დღეც ნათელი და მხიარული ჩანდა მანამ, სანამ სროლის ხმა არ მოესმა. გოგონა თავს მოიმკვდარუნებს და ასე მოახერხებს გადარჩენას, თუმცა მისი მეგობარი დაჭრილია. მან კიდევ ერთხელ უნდა შეძლოს და გაიაროს სკოლის დაბინძურებულ დერეფნებში. ეს ანიმაცია ყველა იმ მსხვერპლს ეძღვნება, რომლებიც სკოლაში სროლის ტრაგედიას შეეწირნენ.

This is a story of a young girl's day at school, bright and cheerful until the sound of gunshots ring in her ears. She survives the shooting by playing dead, but her best friend is shot. She must endure the burden of walking through the tainted hallways of her school once again. This animation is dedicated to all the victims of school shooting tragedies.



ანგელოზი ANGEL

ირანი | Iran, 2022, 12:27'

რეჟისორი | Directed by: Sogol Jafari

მონაწილეობენ | Starring: Neda Asadi

პატარა გოგონა, ამჩნევს, რომ მშობლები მასსა და თავის ძმას განსხვავებულად და უთანასწოროდ ექცევიან. ეს ყველაფერი მას ასევე დიანებს და ამწუხრებს მხოლოდ და მხოლოდ მანამ, სანამ რაღაც ახალს არ გაიაზრებს...

A little girl who noticed her parents' discrimination between her and her younger brother and this makes her sad and sensitive until she realizes something...



გიული - ეს იყო სიზმარი Giuli - It Was A Dream

გერმანია | Germany, 2022, 14:29'

რეჟისორი | Directed by: Meri Gelagutashvili

მონაწილეობენ | Starring: Giuli Chokheli, Veronika Kalandarishvili, Malkhaz Varshanidze, Bidzina Macharashvili, Kakhi Begashvili, Beqa Inauri, Marina Chkadua, Likuna Tutisani

ფილმი ჯაზმომღერალ გიული ჩოხელის ამჟამინდელ ცხოვრებას ასახავს. მაყურებელი ფილმის დასაწყისშივე იგებს, რომ მომღერალს ფინანსური პრობლემები აქვს - ტაქსით მგზავრობის საფასურის სრულად გადახდა არ შეუძლია, კლუბში შესვლისას კი უცხო მაგიდიდან კოქტეილს აყოლებს ხელს. ფილმი გიული ჩოხელის მარტოობას აღწერს და და გვიყვება ამბავს, თუ როგორ დაივიწყა ის საზოგადოებამ. ქანდაკება, რომელიც მხოლოდ გიულის ფანტაზიის ნაყოფია, მისი მარტოსულობის სიმბოლო ხდება.

This short film is about the current life of jazz singer Giuli Chokheli. Already from the beginning the viewer notices that Giuli is in financial difficulties after she can't even afford to pay the full taxi ride and grabs a cocktail from a stranger's table as she passes by in the jazz club. The focus of the film is Giuli's loneliness and how society has forgotten about her. A statue that only exists in Giuli's head and accompanies her acts as a symbol of her solitude.



დაპრესიული თევზი Depressed Fish

სამხრეთ კორეა | South Korea, 2022, 29:54'

რეჟისორი | Directed by: Junhyeok Seong

მონაწილეობენ | Starring: Juyeong Kwon

პატარა ქალთევზა, სახელად ჰიკიკომორი, მარტოსული გახდა, დეპრესიამ შეიპყრო და გადაწყვიტა, თავი მოეკლა. როდესაც ქალთევზამ თვითმკვლელობა სცადა, მისი პირიდან ოქროს თევზი გადმოვარდა. ჰიკიკომორი ახლა ცდილობს, რომ ჯერ ოქროს თევზი მოკლას და შემდეგ თავი მოიკლას.

Little mermaid the Hikikomori had become alone. The little mermaid was filled with depression and decided to die. The time when she attempted to suicide, a goldfish came out from her mouth. Hikikomori tries to kill a goldfish because she wants to kill herself.



ზღვაოსნობა A Voyage in the Sea

საქართველო | Georgia, 2023, 5:46'

რეჟისორი | Directed by: Nino Tskhitishvili

პატარა ბიჭის გატაცებას ზღვის სტიქიით, უპირისპირდება დედამისის სურვილი, რომ იგი პიანისტად აქციოს.

A little boy's love for sea is rivaled by his mother's desire to turn him into a pianist.



იხვეზა ნადირობა The Duck Hunting

საქართველო | Georgia, 2023, 20'

რეჟისორი | Directed by: Giorgi Kobalia

მონაწილეობენ | Starring: Jano Izoria,
Luka Kankia, Giorgi Surbava,
Tamar Abshilava, Zaal Gogvadze

ნადირობის დროს, ერთი ტრაგიკული შემთხვევა ორ ძმას დილემის წინაშე აყენებს. თქვან სიმართლე და პასუხი აგონ თუ დამალონ დანაშაული.

During hunting a tragic incident puts two brothers in a dilemma: Should they tell the truth or hide the crime?



ლენტი The Ribbon

აშშ | USA, 2020, 04:25'

რეჟისორი | Directed by: Polla-Ilariya Kozino

მონაწილეობენ | Starring:
George Pafnutieff, Zoey Emma Romanko

ახალგაზრდა გოგონა მოულოდნელად მშვენიერ წარმოსახვით სამყაროში აღმოჩნდება. ამ მომხიბვლელი ადგილის დათვალიერებისას მისი კაბის ლენტი რაღაცას წამოედება და სიარულის გაგრძელების საშუალებას არ მისცემს. როდესაც გოგონა ლენტს თავის გასათავისუფლებლად გამოქაჩავს, ყოვლად მოულოდნელი თავგადასავალი იწყება.

A young girl suddenly finds herself in a beautiful imaginary world. As she explores this enchanting place, the long ribbon of her dress gets caught, holding her back. As she pulls on the ribbon to break free, a completely unexpected journey begins.



მამაჩემის საფლავზე On My Father's Grave

საფრანგეთი | France, 2022, 23:59'

რეჟისორი | Directed by: Jawahine Zentar

მონაწილეობენ | Starring: Yasmine Kéfil, Sonia Bendhaou, Adam Ouadah, Maya Racha, Badreddine Ghattas, Nezha Tebbai

მანქანა მოროკოს ერთ-ერთ სოფელში მიდის. მეინი და მისი ოჯახის წევრები მამის კუბოს ეხვევიან გარს. მიცვალებულს ხვალ კაცები დამარხავენ, ხოლო ქალები სახლში დაიცდიან. პატარა გოგონა ამ მოცემულობას არ ეგუება და გადაწყვეტს, რომ მამას საბოლოო გზაზე, განსასვენებლამდე აუცილებლად უნდა გაჰყვეს.

A car drives to a Moroccan village. On board, Maïne and her family surround the father's coffin. Tomorrow, the men will bury him and the women will wait at home. But the young girl takes a very dim view on it and intends to lead with her father to his final resting place.



მერცხლების ორაქუთორია The Route of a Swallow

საქართველო | Georgia, 2023, 27:00'

რეჟისორი | Directed by: Levan Shubashvili

მონაწილეობენ | Starring: Mzeko Sharashenidze

ფრაგმენტი ახალგაზრდა ფეხბურთის მსახის, მზეკო შარაშენიძის რთული და საინტერესო გზის შესახებ. მზეკო ოზურგეთიდანაა და სულ ცოტა ხანია რაც მსახობა დაიწყო.

The beginning of the career of a girl who came to Tbilisi from Ozurgeti. A fragment of the difficult and interesting path of a young football referee, Mzeko Sharashenidze.



მზრინაპი ფოთლების სიმღერა The Song of Flying Leaves

სომხეთი, ირანი | Armenia, Iran, 2023, 12:37'

რეჟისორი | Directed by: Armine Anda

მონაწილეობენ | Starring:
Armine Anda, Gagik Ghazareh

12 წლის სუნა, რომელიც ფოთლებს საბნის მაგივრად იყენებს, და მოხუცი კაცი, რომელიც საიდუმლო ინფორმაციას ფლობს, ერთმანეთს სიზმარში გადაეყვებიან. მამასა და შვილს, მასწავლებელსა და მოსწავლეს, ზრდასრულსა და ბავშვს შორის მეგობრობის გადააზრება და გზა, რომელიც შეუძლებელს შესაძლებელად აქცევს. გამოგონილი ასოები ძველი სომხური სიმბოლოებითაა შთაგონებული.

A journey to a dream through an encounter between Suna, a twelve-year-old girl who uses leaves as a blanket, and an old man who possesses secret knowledge. A reflection on friendship between a father and a daughter, a teacher and a student, an adult and a child, and the path that can turn the impossible into possible... The invented letters are inspired by the old Armenian symbols.



მშვიდად განისვენე Rest in Piece

გერმანია, საფრანგეთი, კატარი
Germany, France, Qatar, 2021, 09:35'

რეჟისორი | Directed by: Antoine Antabi

მიდიანი გადაწყვეტს, რომ ომის შედეგად განადგურებულ თავის სახლს გაექცეს და უცნობ გზაზე მხოლოდ საყვარელი ნივთებით სავსე ჩანთას წაიღებს. მას მალევე შიმშილი შეაწუხებს და იძულებული ხდება, ჩანთაში ჩალაგებული ნივთები შეჭამოს. საბოლოოდ, საკვების უარყოფითი ზეგავლენისგან ნახევრად მკვდარი ზღვის მეორე ნაპირს მიაღწევს და ყველაზე ძვირფას ნივთს, საოჯახო პორტრეტს, ჭამს. ეს მას მოგზაურობის დასრულების ძალას აძლევს.

Midyan decides to run away from his war-torn home, and he takes only one bag with him, which is filled with memorable objects. Soon he is starving and resorts to eating the objects he has packed. Eventually, he arrives half-dead on the other shore of the sea and eats the most precious of his objects: a family portrait. This gives him the strength to finish his journey.



პინგვინის ფრენა The Penguin's Flight

საბერძნეთი | Greece, 2021, 14:41'

რეჟისორი | Directed by: Stella Serefoglou

მონაწილეობენ | Starring:

Giasemi Lampridi, Giorgos Gallos,
Maria Papafotiou, Tasos

ელი ზაფხულს მარტო ატარებს. მისი მშობლები განქორწინების პროცესში არიან, ის კი ამ დროს თავს სამყაროსგან განწყენებულად გრძნობს და ერთადერთი კომპანიონი თავისი კატა, მოლი ჰყავს. მას შემდეგ, რაც მოლი სახლიდან გაიქცევა, ელი მის ძებნასთან ერთად, საკუთარ თავში დარჩენილი სიყვარულის ერთადერთი წყაროს გამოღვიძებას იწყებს.

Elli spends a lonely summer, feeling detached from the rest of the world, while her parents are breaking up. Her only company is the cat, Molly. When the cat runs off, she starts looking for the only source of affection she still has.



შოლოსფარი ბერსადესი The Crimson Mercedes

საფრანგეთი | France, 2022, 23:09'

რეჟისორი | Directed by: Marine Levéel

მონაწილეობენ | Starring:

Dominique Valadié, Mathilde Weil,
Gérard Roulland

ენი საიდუმლოსავით მძიმე და მტანჯველ ტვირთს ატარებს. ამ საიდუმლოს ენი მხოლოდ დიუნებს უზიარებს, თუმცა ამ ზამთარს ისინიც აღარ ინახავენ მას. ქვიშის ზედაპირზე ლერწამი ამოიზარდა და სიმღერა დაიწყო... ენისთვის ყველაზე დიდი საფრთხე ისაა, რომ ამ სიმღერისგან მისი შვილი, ნატაშა დაიტანჯება.

Annie carries a weight, which is as heavy as a secret. This winter, even the dune in which she confides doesn't contain it anymore. On the sand's surface, the reeds grew and began to sing... The worst for Annie would be that her daughter Natacha suffered from this chant.



რიადი Riad

საფრანგეთი | France, 2022, 14:38'

რეჟისორი | Directed by: Yann Verburgh

მონაწილეობენ | Starring:

Jalal Altawil, Talid Ariss, Calire Puységrenier,
Agathe Dronne

რიადი ყოფილი ლეგიონერია, რომელიც პოსტ-ტრავმული სტრესული აშლილობისგან იტანჯება. რიადმა ოჯახი დაანგრია, რამდენიმე თვიანი განშორების შემდეგ კი ოჯახურ ყრილობაზე თავის ვაჟთან, მეჰდისთან ბრუნდება.

Riad, a former legionnaire suffering from a post-traumatic stress disorder that destroyed his family, gets back to his son Mehdi after months of separation, in a social center for family meetings.



სანამ მუსიკა შეწყდება Till the Music Stops

საფრანგეთი | France, 2021, 23:07'

რეჟისორი | Directed by:
Emilie de Monsabert

მონაწილეობენ | Starring:

Sarah Suco, Emma Reynes, Christelle Cornil,
Guillaume Pottier

პაულინი თავისი საუკეთესო მეგობრის ქორწილში მისი ხელისმომკიდება. გოგონა აპირებს, რომ დატკბეს ამ არაჩვეულებრივი დღით და მომხიბვლელი რაფაელი კარგად გაიცნოს. თუმცა, მისთვის ძალიან რთულია, თვალი მოაშოროს თავის შეზღუდული შესაძლებლობების მქონე ქალიშვილ ემას.

Witness at her best friend's wedding, Pauline hopes to enjoy this extraordinary day and to get closer to the handsome Raphael. But it will be hard for her to take her eyes off her disabled daughter Emma, whom she could not bring herself to let keep.



სიამართლე Istina (Truth)

გერმანია, სერბეთი | Germany, Serbia
2022, 28:25'

რეჟისორი | Directed by: Tamara Denić

მონაწილეობენ | Starring: Nika Rozman,
Milica Vuksanovic, Elizabeta Dorevska,
Zeljko Marovic, Matthias Ludwig,
Jelena Bosanac, Idil Üner

იელენა ბელგრადის საგამოძიებო-სარედაქციო ჯგუფში ფოტოჟურნალისტად მუშაობს. გარკვეული პერიოდის განმავლობაში მისი გარემო საფრთხის შემცველი ხდება. მას შემდეგ რაც რედაქციის ოფისს თავს დაესხმებიან და მის შვილს, ლარას, დაემუქრებიან, იელენა გადაწყვეტს, რომ ქვეყანა დატოვოს.

Jelena is a photojournalist on an investigative editorial team in Belgrade. But the atmosphere around her has been threatening for some time. When one day, the editorial office is violently attacked, and shortly afterwards, her daughter Lara is threatened, Jelena decides to leave the country for the time being.



სფინქსი Sphinx

ირანი | Iran, 2022, 14:57'

რეჟისორი | Directed by: Hamid Yousefi

მონაწილეობენ | Starring:
Romina Roshan Bin, Ali Khsh Bin

ცხრა წლის არმანი, რელიგიურ ოჯახში ცხოვრობს. იგი ყველაზე მეტად ვიდეოკამერით ერთობა, რომლითაც ხალხს, უმეტესად კი ლამაზ მებობელ ქალს უთვალთვალებს. ერთ დღესაც ქალის თვალთვალისას გამოიჭერენ. აქედან იწყება სტრესი და კოშმარები. არმანი ცდილობს, თავი უდანაშაულოდ წარმოაჩინოს. მისი ცხოვრება გაუბედურებულია. თუმცა, ერთ დღესაც, დედა სწორედ ამ ქალის მიხმარებას სთხოვს. ბიჭი დარწმუნებულია, რომ ქალი შურისძიებას აპირებს.

Arman is a nine year old boy in a religious family. His camcorder never separates from him because his greatest fun is peeping people specially women. He has a serious curiosity about women and of course the beautiful woman in front of their neighbourhood. But one day during the peeping the beautiful woman, he is exposed and she sees him. From that moment his stress and nightmares begin. He tries show himself innocent. His life turns to a misery until one day his mother send him to that woman house to do something and the boy imagines that woman surely wants to hurt him and gets revenge.



სხვაგან მოხვდით You Got Somewhere Else

საქართველო | Georgia, 2023, 8'

რეჟისორი | Directed by: Elene Sheklashvili

მონაწილეობენ | Starring:

Tamar Kvantaliani, Dato Tutberidze,
Gvanca Agirba

გოგონას ერთი დღის ისტორია, რომელიც უცხო ხალხს ტელეფონზე დახმარებას თხოვს, მაგრამ თვითონვე არ იცის, ზუსტად რას ითხოვს.

Story about one day in a girl's life, who calls random strangers and asks them for aid but is unsure of what she needs.



ტვირთი The Load

საქართველო | Georgia, 2020 16:34'

რეჟისორი | Directed by:

Miranda Namicheishvili

მონაწილეობენ | Starring:

Lasha Gurgenidze, Levan Khaziuri,
Vano Beboshvili

ფილმის მთავარი პერსონაჟი, მათე, ამერიკის შეერთებულ შტატებში არალეგალურად შესვლას ცდილობს. თურქეთში მათეს გემზე რბილი სათამაშოებით დატვირთულ ხის ყუთში ჩასვამენ, სადაც კიდევ ორი ადამიანი - რეი და მუჰამედი - ასევე არალეგალურად მოგზაურობს. მოგზაურობის დასასრულს მათე და მუჰამედი აღმოაჩენენ, რომ რეი გარდაიცვალა. ამ ტრაგედიას, ორივე ისე განიცდის, როგორც საკუთარი ოჯახის წევრის სიკვდილს.

The film tells the story of Mate, who is trying to enter the United States of America illegally. In Turkey, Mate will be placed in a wooden box loaded with soft toys on a ship, where two more people - Ray and Mohammed - are traveling illegally. In the end, Mate and Muhammad discover that Ray has died. Both experience this as the death of a family member.



უწყინარი ტყუილი White Lie

ისრაელი | Israel, 2021, 10:58'

რეჟისორი | Directed by: Eyal Elisha

მონაწილეობენ | Starring: Amit Gorish,
Yaakov Zada Daniel, Jonathan Oger,
Hillel Berkowitz

სამ თინეიჯერ მეგობარს, რომლებიც გვიან პარასკევ საღამოს კინოთეატრიდან გამოვიდნენ, სახლამდე ყველანაირი გზა მოჭრილი აქვთ. რანის ფული აღარ დარჩა და მნიშვნელოვანი გადაწყვეტილების წინაშე აღმოჩნდა - გამოიძახოს ტაქსი ყველასთვის თუ დაუპირისპიროს ერთმანეთს ის ორი სამყარო, რომელთა განცალკევებასაც აქამდე ასე მონდომებით ცდილობდა - მეგობრები და ოჯახი.

Three teenage friends, who have just come out of a late Friday night movie, have no way to get back home. Rani has no money left and he has to decide whether to order a taxi for everyone or confront the two worlds he's been trying so hard to separate - his friends and his family.



ფატიჰ დაპყრობელი Fatih the conqueror

თურქეთი | Turkey, 2023, 15:00'

რეჟისორი | Directed by: Onur Yagiz

მონაწილეობენ | Starring: Thomas Curel,
Emre Öcal, Redouanne Harjane, Umut Köker,
Céline Elhan Günes, Emin Tunç

შაბათს Espace Venise-ში თურქული ქორწილის დღეა. 21 წლის ფატიჰს, რომელიც პარკინგზე, მანქანაშია ატებული, დაოჯახების სურვილი უჩნდება. ფატიჰმა თვალი რეჯეპის დას, იპეკს, დაადგა. თუმცა ეს არც თავისი საუკეთესო მეგობრისთვის, მურატისთვის და არც იპეკისთვის გაუმხელია.

This Saturday is a Turkish wedding day at Espace Venise. Huddled in a car in the parking lot, Fatih, 21, wants to get married. He has set his sights on Ipek, Recep's sister. But neither Murat, his best friend, nor even Ipek are aware of this yet.



ფერია ჯადოქარი Witchfairy

ბელგია, ბულგარეთი | Belgium, Bulgaria
2022, 15:00'

რეჟისორი | Directed by: Cedric Igodt,
David Van de Weyer

მონაწილეობენ | Starring:
Pixie De Winter, Kato Haes, Maja Van Honsté

როზმარი პატარა ფერიაა, რომელიც ფერიების სასახლეში საკმაოდ მოსაწყენად ცხოვრობს. მას ბევრად ურჩევნია, რომ ჯადოქარი იყოს, თუმცა დედამისი ამის უფლებას არ აძლევს. სწორედ ამიტომ, როზმარი გადაწყვეტს, რომ სასახლიდან საიდუმლოებებით სავსე ტყეში გაიქცეს.

Rosemary, a young fairy leads a boring life at the fairytale castle. She'd rather be a witch and get really messy. Unfortunately her mother strongly disagrees, so Rosemary decides to run off to the mysterious witch forest.



ფირასი საზოგადოების ნაწილი ხდება Ibn El Ballad (Firas Fits In)

კატარი, იორდანია, ლიბანი, კანადა
Qatar, Jordan, Lebanon, Canada, 2022, 12:15'

რეჟისორი | Directed by: Tony El Ghazal

მონაწილეობენ | Starring:
Ziad Iskandar Ghazal, Abdul Ghani Maqboul,
Eman Mahmoud Al Gergawi, Manar Alhasis,
Mohamad Imad Omran

ფირასი ცხრა წლის იორდანიელ-ლიბანელი ბიჭია, რომელიც წლების შემდეგ პირველად ჩადის იორდანიაში პასპორტის გასახლებლად. ლიბანში (სადაც მთელი ცხოვრება გაატარა), ფირასი თავს უცხოდ მიიჩნევს და იმედი აქვს, რომ იორდანიაში თავს ისე იგრძნობს, როგორც საკუთარ სახლში. დრამატულ მოვლენათა ჯაჭვით ირკვევა, რომ ეს ორი მეზობელი ქვეყანა ერთმანეთისგან სრულიად განსხვავდება. ფირასმა მტკიცედ გადაწყვიტა, რომ ამ საზოგადოების სრულფასოვანი წევრი გახდეს და ამისთვის იძულებულია, უკიდურესი ზომები მიიღოს.

Firas, a Jordanian-Lebanese nine-year-old visits Jordan for the first time in nine years to renew his passport. After constantly feeling like a stranger in Lebanon, (where he lived all his life) he is convinced that he'd finally feel at home in Jordan. Through a series of dramatic events, it becomes clear that the two neighboring countries are worlds apart. Determined to fit in, Firas must go to extreme lengths to prove that he can finally belong.



ქლორი Chlorine

საბერძნეთი | Greece, 2022, 19:30'

რეჟისორი | Directed by: Thanos Psychogios

მონაწილეობენ | Starring:
Marilia Florou, Dimitris Lalos

ცხრა წლის გოგონა მთელ დღეს საცურაო აუზში ატარებს. თვალები ქლორიანი წყლის გამო გაღიზიანებულია. იმის მიუხედავად, რომ მთელი დღის განმავლობაში საძინებელს არ ტოვებს, ჩანთილებული თვალები აქვს მამაკაცსაც. მზე კაშკაშებს. ოთახი გაკწრიანებული და დალაგებულია. მამა და შვილი კი ერთმანეთს ემალებიან.

The 9-year-old girl spends the day swimming in the pool. Her eyes sting from the chlorine in the water. The man's eyes are red too although he spends the day in the bedroom. The sun is shining. The house is clean and tidy. A father and a daughter keep hiding from each other.



ყველაფრის მიუხედავად Against All Odds

გერმანია | Germany, 2022, 14:59'

რეჟისორი | Directed by: Laurenz Otto

მონაწილეობენ | Starring:
Johannes Degen, Daniel Michel

გაუცხოებულ, მაგრამ მაინც ახლობელ მამის ფიგურას თავისებური მომხიბვლელობა ახლავს თან, რომელიც მასთან ნამდვილი სიახლოვის მოპოვების სურვილად ყალიბდება. იანუსი, ფილმის მთავარი გმირი, რისკიანად თამაშობს - პირად საზღვრებს ფრთხილად ტესტავს და ცდილობს, მათ გადააბიჯოს კიდეც. როდესაც მამასთან დაძაბულობა საბოლოოდ ქრება, იანუსი ამ მყიდვე ურთიერთობას უფრო ღრმად აყენებს კითხვის ნიშნის ქვეშ.

Fascination is glued to the strange but familiar father figure and mixed up with a growing longing for real intimacy. Cautiously testing and expanding boundaries, Younus is playing a risky game. When the tension finally unloads, he questions the deeper foundation of the fragile relationship.



შერა SHERA

ინდოეთი | India, 2022, 19:30'

რეჟისორი | Directed by: Arun Fulara

მონაწილეობენ | Starring: Sagar Kumar, Parth Pandey, Arushi Nagarkoti, Chia Joshi, Madan Mehra

მას შემდეგ, რაც მონუს მშობლებმა გადაწყვიტეს, ჰიმალაის შორეული სოფლიდან ქალაქში გადასახლებულიყვნენ, ბიჭი მიხვდა, რომ მან შესაძლოა ვეღარასდროს ნახოს შერა - მოუხელთებელი ლეოპარდი, რომელიც მისი სოფლის ტყეში ცხოვრობს. სოფელში, მონუს გარდა, შერა ყველამ ნახა. გამგზავრების დღის მოახლოებასთან ერთად, მონუ უფრო და უფრო სასოწარკვეთილი ხდება, მაგრამ მის მეგობარ რაჯუს გადაწყვეტილი აქვს, რომ მეგობარს საუკეთესო საჩუქარი გაუკეთოს და შერა ანახოს.

When Monu's parents decide to migrate from their remote Himalayan village to the city, he realizes that he may never be able to see Shera, the elusive leopard that lives in the forests around his village. Everyone in the village seems to have seen him but Monu. As the day of departure nears, Monu grows despondent but his best friend Raju is determined to give him the best parting gift he can think of – a view of Shera.



წადი ტყეებისკენ Go to the Woods

საფრანგეთი | France, 2022 24:59'

რეჟისორი | Directed by: Lucie Prost

მონაწილეობენ | Starring: Léonie Souchaud, Nicolas Godart, Bilel Chegrani, Laurent Giroud, Pasquale d'Inca

15 წლის მარია საფრანგეთის მთებში ცხოვრებას მამამისის მარხილის ძაღლების მოვლაში ან იმ ვიდეოების ყურებაში ატარებს, რომლებშიც ლოს ანჯელესელი თინეიჯერები სკეიტბორდით ირთობენ თავს. ერთ საღამოს მარია სახლის გზაზე ფარულად აედევნება ვინსენტს - ბიჭს, რომელიც მისი სახლის წინ ხის სახურავის შეკეთებითაა დაკავებული. მალე მარია უცნაურ საცობში ამოჰყოფს თავს...

In the French mountains, Maria, (15) spends her life either taking care of her father's sled dogs or watching videos of teenagers skateboarding in L.A. One evening, she secretly follows Vincent – the guy in charge of redoing the wood shingles on the front of her house – to the trailer where he lives. She finds herself mixed up in strange traffic...



ხეიბარი Crippled

ირანი | Iran, 2022, 14:37'

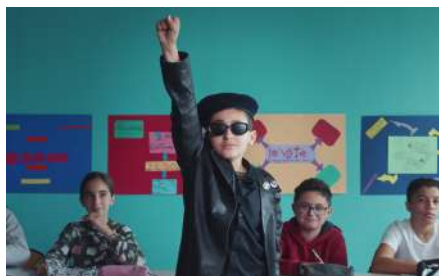
რეჟისორი | Directed by: Ali Ahmadi

მონაწილეობენ | Starring:

Mohsen Kiaee, Khosro Ahmadi,
Hadis Biabangard, Farideh Sepahmansour

ოთხი წლის წინ, ქიდაობაში ვარჯიშოს დროს, იბრაჰიმმა უნებლიეთ მისი მეგობარი დააზიანა. ბიჭი პარალიზდა, რის გამოც იბრაჰიმი ციხეში გაუშვეს. მეგობრის მამა გირაოზე დათანხმდა და იბრაჰიმი დროებით გაათავისუფლეს. ის მეგობრის სახლში მისვლას გადაწყვეტს პატიების სათხოვნელად და სინდისის დასაწყნარებლად. სტუმრად მისულს, მეგობრის მშობლებმა იბრაჰიმს პატიებისთვის ერთი მოთხოვნა წაუყენეს - მას პარალიზებული ბიჭი უნდა მოეკლა და მისი ტანჯვა დაესრულებინა. იბრაჰიმმა ახლა არჩევანი საკუთარ და მეგობრის სიცოცხლეს შორის უნდა გააკეთოს.

Four years ago, while practicing wrestling, Ibrahim unintentionally made one of his students paralysed and was sent to prison. Now The student's father bailed him out and he is out for a while. He went to his student's house to ask for forgiveness to free himself. They offered him one condition only and that was to kill their crippled son to end the torturing situation. Ibrahim had to choose between saving his life or his student's life.



P.D.O (Protected Designation of Origin)

საფრანგეთი | France, 2021, 18:03'

რეჟისორი | Directed by: Samy Sidali

მონაწილეობენ | Starring:

Wassim Loqmane, Shirel Nataf,
Evelyne El Garby Klai, Claire Dumas

ლატეფასა და მის ორ შვილს, ვალიდსა და პტისამს, ადმინისტრაცია კეთილი ზრახვით ფრანგული ეროვნებისა და გვარების მიღებას ურჩევს. ისინიც რჩევას თანხმდებიან და ამ უჩვეულო ცვლილებას დიდ მნიშვნელობას არ ანიჭებენ, ხშირად მასზე ხუმრობენ კიდევც. ეს ყველაფერი კი მანამ, სანამ სკოლა დაიწყება.

Advised by an administration full of good intentions, Latefa and her two children Walid and Ptissam Frenchize their first names at the same time as they acquire French nationality. They face this unique ordeal with humor and lightness, just before the start of the school year.

**სრულმეტრაჟიანი ფილმების
საერთაშორისო კონკურსი
ახადგაზრდა აუდიტორიისთვის**

**INTERNATIONAL COMPETITION
OF FEATURE FILMS FOR
A YOUNG AUDIENCE**





მადლობა, ბიჭებო! | THANK YOU, GUYS!

იტალია | Italy, 2022, 116'

რეჟისორი | Directed by: Riccardo Milani

მონაწილეობენ | Starring: Antonio Albanese, Sonia Bergamasco, Vinicio Marchioni, Giacomo Ferrara, Giorgio Montanini, Andrea Lattanzi, Nicola Rignanesi, Imma Piro, Gerhard Koloneci, Liliana Bottone, Bodgan Iordachioiu and with Fabrizio Bentivoglio

სამსახურეობრივი შემოთავაზებების ნაკლებობის წინაშე დამდგარი ანტონიო, თანხმდება თეატრალური კლასის მასწავლებლის პოზიციას სასჯელაღსრულების დაწესებულებაში. იგი მალევე აღმოაჩენს ნიჭს პატიმრებში და ეს ყველაფერი კვლავ უღვივებს თეატრში დაბრუნების სურვილს. ანტონიო გადაწყვეტს არსებულ თეატრში დადგას სპექტაკლი „გოდოს მოლოდინში“ - სემიუელ ბეკეტის ტრაგიკომიკური პიესა. პატიმრები თანხმდებიან ანტონიოს სურვილს და მალევე აღმოაჩენენ ხელოვნების განმათავისუფებელ და იმედიზმომცემ ძალას.

Faced with a lack of job offers, Antonio takes a job as a teacher for a drama class in a penitentiary. He finds talent among the unlikely company of inmates, and this ignites again his passion and desire for theatre. Antonio decides to stage “Waiting for Godot”, the celebrated comedy by Samuel Beckett, in a real theatre. As days go by, the inmates surrender to Antonio’s resolution and let themselves go, discovering the liberating power of art and its ability to give purpose and hope beyond waiting.



მარადიული სიყვარულის ხე TREE OF ETERNAL LOVE

ესტონეთი | Estonia, 2021, 82'

რეჟისორი | Directed by: Meel Paliale, Urmet Piiling

მონაწილეობენ | Starring: Urmet Piiling, Herman Pihlak, Marko Matvere, Andrus Vaarik, Jan Uuspõld, Egon Nuter, Mihkel Raud, Franz Malmsten, Hanna-Ly Aavik, Pirte Laura Lember, Toomas Tross, Valter Uusberg, Raivo Hein

კიიკი, ახალგაზრდა მექანიკოსი, გაჭედილია რთულ ცხოვრებისეულ მექანიზმში და ერთ დღესაც აღმოაჩენს, რომ მისი შეყვარებულის გული ვიღაც სიმპათიურმა ბიჭმა დაიპყრო. მტანჯველი ტკივილისგან თავის დასახსნელად კიიკი თავის მეგობარს სთხოვს, რომ მარადიული სიყვარულის ხის მოსაჭრელად გაჰყვას. მისტიკურ ხემდე მისასვლელი გზა საკმაოდ რთული, მელოდიური და კრიმინალურიც კი აღმოჩნდება.

Kiik, a young car mechanic stuck between the gears of life, finds out that his girlfriend's heart has been won over by a new handsome guy. To free himself from the pain haunting his soul, Kiik asks his best friend to join him on an adventure to cut down the Tree of Eternal Love. The journey to the mystical tree becomes thorny, melodic, and even criminal.



მომისმინე | LISTEN

საბერძნეთი, ბულგარეთი | Greece, Bulgaria, 2022, 108'

რეჟისორი | Directed by: Maria Douza

მონაწილეობენ | Starring: Efthalia Papacosta, Dimitris Kitsos Yorgos Pyrpasopoulos, Yoana Bukovska Davidova, Nikos Koukas, Vangelio Andreadaki

სმენადაქვეითებული ვალმირა საცხოვრებლად მამისის კუნძულზე გადადის, ათენის სპეციალური სკოლიდან შორს და მალევე აწყდება დისკრიმინაციას. არისი, ბულგარელი ემიგრანტი, გოგონას მეგობრობას შესთავაზებს. მას ადგილობრივები უცხოვრებენ და აღიქვამენ და სკოლაშიც ჩაგრავენ, რაც არისს არასასურველ კომპანიონად აქცევს. დაუფასებლობა, ვალმირას ამპარტავნება და მის მთავარ მტერთან, სკოლის მჩაგვრელების ლიდერ, მარიოსთან დაახლოება, არისს გულს სტკენს და ბიჭებს შორის კონფლიქტი იწყება. სწორედ მაშინ, როცა სიტუაცია მოულოდნელად იცვლება, ვალმირა იძულებულია გარშემომყოფთა სიმართლეს და საკუთარ თავს მოუსმინოს.

When deaf teenager Valmira comes to live at her father's island away from her special Athens school, she faces the possibility of prejudice and discrimination. Aris, a Bulgarian immigrant boy, bullied at school, offers to become her friend and ally. But his status as "other" makes him unwanted company for Valmira. Misjudging Aris, also because of her impairment, Valmira looks down at him and mixes up with his worst enemy, bullies' leader Marios, deeply hurting Aris and triggering conflict between the boys. When an unexpected turn of events changes the odds for all, Valmira, at long last, is compelled to "listen" - not necessarily with her ears - to the truth of those around her as much as that of her own self.

საბერძნეთის საელჩოს მხარდაჭერით

Supported by the Embassy of the Hellenic Republic in Georgia



ყველაზე ცუდები | THE WORST ONES

საფრანგეთი | France, 2021, 99'

რეჟისორი | Directed by: Lise AKOKA, Romane GUERET
მონაწილეობენ | Starring: Marlère SEROUR

საფრანგეთის ჩრდილოეთით, პიკასოში, ბულონ-სურ-მერის გარეუბანში ფილმს იღებენ. ქასტინგზე ოთხი მოზარდი შეირჩა: ლილი, რაიანი, მელიესი და ჯესი. სამეზობლოში ყველა გაკვირვებულია: რატომ აარჩიეს „ყველაზე ცუდი“ კანდიდატები?

A film shooting will take place at the cité Picasso, in the suburbs of Boulogne-Sur-Mer, in the north of France. During the casting, four teenagers, Lily, Ryan, Maylis and Jessy are chosen to play in the film. Everyone in the neighborhood is surprised: why only take the “worst ones”?



ჩვეულებრივი | NORMAL

საფრანგეთი | France, 2023, 87'

რეჟისორი | Directed by: OLIVIER BABINET

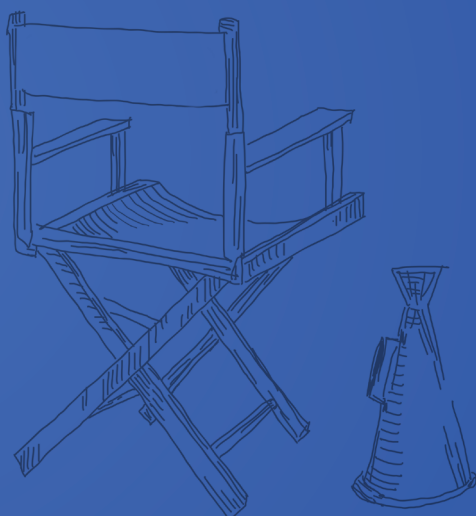
მონაწილეობენ | Starring: Benoît POELVOORDE, Justine LACROIX, Joseph ROZÉ, Steve TIENTCHEU, Sofian KHAMMES, Saadia BENTAÏEB Mr, Geoffrey CAREY, Mayline DUBOIS, Candice BOUCHET

14 წლის ლუსი სიცოცხლით სავსე თინეიჯერია, ის მოსიყვარულე, თუმცა არასანდო მამას უვლის, რომელსაც სკლეროზი აქვს. სანამ უილიამი საწოლში ხუმრობაში ატარებს დროს, ლუსი თავგამოდებით ცდილობს სწავლა, მაღაზიაში მუშაობა და სახლის საქმეები შეუთავსოს ერთმანეთს. მისი წარმოსახვის უნარი და რომანი, რომელზეც მუშაობს, მოვალეობებისგან გაქცევის ერთადერთი საშუალებაა. როდესაც სოციალური სამსახური მათ ოჯახში თანამშრომელის გაგზავნას გადაწყვეტს, ლუსი და უილიამი გეგმას შემუშავენ: დაარწმუნონ სოციალური მუშაკი, რომ ჩვეულებრივად ცხოვრობენ.

14-year-old Lucie is a resourceful teenager who takes care of her loving yet unreliable father, William, who has multiple sclerosis. Whilst William hangs out in his bathrobe and devises pranks and jokes to make his daughter smile, Lucie tries her best at school while juggling a job in a sandwich shop and all the chores at home. Her vividly imaginative mind and the novel she is writing are her only distractions. But when a social worker is appointed to visit them, Lucie and William elaborate a complex plan to make social services believe they live a perfectly normal life.

**საუკეთესო სრულმეტრაჟიანი
ფილმის კონკურსი**

BEST FEATURE FILM COMPETITION





დაკიდული ბაღები | HANGING GARDENS

ერაყი, პალესტინა, საუდის არაბეთი, ეგვიპტე, დიდი ბრიტანეთი
Iraq, Palestine, Saudi Arabia, UK, 2022, 117'

რეჟისორი | Directed by: Ahmed Yassin Al Daradji

მონაწილეობენ | Starring: Wissam Diyaa, Jawad Al Shakarji,
Hussain Muhammad Jalil, Akram Mazen Ali

ძმები, ასადი (12) და ტაჰა (28), „დაკიდულ ბაღებში“ მეგზოვრებად მუშაობენ. ერთ დღესაც, ასადი ბაღში ამერიკულ სექს სათამაშოს იპოვის და სახლში წაიღებს. ამის გამო ტაჰა საკუთარ ძმას რეპუტაციის შელახვაში ადანაშაულებს. ასადი უკან აბრუნებს თოჯინას, როდესაც მისი მეგობარი აღმოაჩენს, რომ ნივთს ლაპარაკი შეუძლია. ბიჭები მას არაბულად მაცდურ საუბარს ასწავლიან და ადგილობრივ თინეიჯერებსა და სასულიერო პირებში სარფიან ბიზნესს დაიწყებენ. მალევე, ბიჭებს გამოსაჭერად მახეს დაუგებენ. პატრიარქი მათ გაიტაცებს, რათა დანაშაულისთვის პასუხი აგებინოს. ასადი გადარჩება, თუმცა თავისი არჩევანით გამოწვეულ შედეგებს უნდა შეეგუოს.

Brothers As'ad (12) and Taha (28) work as rubbish pickers in 'Hanging Gardens'. Then one day, As'ad discovers an American sex doll. When he brings the taboo item home Taha assaults him for ruining their reputation. As'ad retreats to Hanging Gardens, when As'ad and his friend discover the doll can speak. They teach her the language of seduction in Arabic and set her to work. Business rockets, raising their profile lucratively with local teens and dangerously with the local patriarch's enforcers. Soon enough, the patriarch has As'ad and Amir kidnapped so that he can exact his own cruel and humiliating punishments. As'ad survives to complete the journey he began and reconcile himself to the choices he's made on his own terms.



თივის ზვინებას მიღმა BEHIND THE HAYSTACKS

საბერძნეთი, გერმანია, ჩრდილოეთი მაკედონია
Greece, Germany, North Macedonia, 2022, 118'

რეჟისორი | Directed by: Asimina Proedrou
მონაწილეობენ | Starring: Stathis Stamoulakatos, Lena Ouzounidou, Evgenia Lavda, Christos Kontogeorgis, Dina Michailidou, Paschalis Tsarouchas

საბერძნეთის ჩრდილოეთ საზღვარზე მცხოვრები შუახნის მეთევზე ვალებში იხრჩობა და სოლიდური საფასურის სანაცვლოდ, სასაზღვრო ტბის გავლით მიგრანტების გადაყვანას იწყებს. მისი ცოლი, ღვთისმოსიში და მორწმუნე დიასახლისია და ქვეშაობას ღვთის სიტყვაში ეძებს, მათი ქალიშვილი კი მჩაგვრელ გარემოში თავის დამკვიდრებას ცდილობს. სანამ ოჯახს ტრაგიკული ამბავი შეემთხვევა, სამივე გმირმა საკუთარ სისუსტეებს უნდა გაუსწოროს თვალი და ცხოვრებაში პირველად, თავიანთ ქმედებებზე პასუხი აგონ.

A middle-aged fisherman living on Greece's northern border, who is drowning in debt, starts to smuggle migrants across the border lake, in exchange for a hefty fee. His wife, a housewife and devout churchgoer, is seeking the truth in God's Word, while their daughter tries to define her own life within an oppressive environment. Until a tragic incident strikes the family, pushing the three heroes to face their own personal impasses and weaknesses, whilst having to consider, for the first time in their life, the price to pay for their actions.

საბერძნეთის საელჩოს მხაზდაჭეხით
Supported by the Embassy of the Hellenic Republic in Georgia



კალევი | KALEV

ესტონეთი | Estonia, 2022, 95'

რეჟისორი | Directed by: Ove Mustung

მონაწილეობენ | Starring: Mait Malmsten, Priit Võigemast, Reimo Sagor, Mihkel Kuusk, Howard Frier, Andris Keišs

ფილმი დაფუძნებულია რეალურ ისტორიაზე

ფილმის სიუჟეტი 1990 წლის ზაფხულში ვითარდება. საბჭოთა კავშირი დაშლის პირასაა და ბალტიისპირეთის პატარა ქვეყნები დამოუკიდებლობისთვის იბრძვიან, სწორედ მაშინ, როდესაც საბჭოთა კავშირში კალათბურთის ჩემპიონატი უნდა დაიწყოს. ესტონეთის გუნდი „კალევი“ მნიშვნელოვანი გადაწყვეტილების წინაშე დგება, რადგან საზოგადოებრივი აზრი ეწინააღმდეგება ესტონეთის ნაკრების მონაწილეობას ჩემპიონატში. როგორც პროფესიონალი სპორტსმენები, გუნდი არც თუ ისე სახარბიელო გადაწყვეტილებას იღებს: ისინი ითამაშებენ! ყველაფრის მიუხედავად, „კალევი“ ფინალში გადის და ბრძოლაც უფრო მასშტაბური ხდება - ესტონეთის სამფერიანი და საბჭოთა წითელი დროშები ერთად იშლება..

Inspired by a true story

It's the summer of 1990. The Soviet Union is on the verge of collapse and the small Baltic nations struggle to regain their independence, just as the Soviet Union's basketball championship is about to begin. The Estonian team Kalev faces a momentous decision, because public opinion opposes the Estonian team's participation in the USSR championship. As professional athletes, the team makes the unpopular choice: to play ball. Against all odds, Kalev makes it to the finals only to find their battle had suddenly become much larger, as both the Estonian tricolor and red Soviet flags are unfurled...

ესტონეთის საელჩოს მხარდაჭეით

Supported by the Embassy of the Republic of Estonia in Georgia



კვირთები და ყვავილები CLOVES & CARNATIONS

თურქეთი | Turkey, 2022 103'

რეჟისორი | Directed by: Bekir Bülbul

მონაწილეობენ | Starring: Demir Parscan, Şam Şerit Zeydan, Bahadır Efe, Tahsin Lale, Yiğit Ege Yazar, Selçuk Şimşek, Fırat Kaymak, Emine Çiftçi, Serkan Bilgi

მოხუცმა ლტოლვილმა მუსამ თავისი ცოლის უკანასკნელი სურვილი უნდა შეასრულოს და სამშობლოში გადაასვენოს. მას თან თავისი შვილიშვილი ჰალიმე მიჰყავს, რომელსაც მეტყველების უნარი აქვს დაკარგული. უფულობის გამო მოხუცი გზას ავტოსტოპით დადგება, თუმცა არავის სურს ორი უცხო ადამიანის დახმარება, რომლებიც თან კუბოს დაატარებენ. ბაბუას და შვილიშვილს გზის ფეხით გავლა უნევთ, რა დროსაც კუბო ტყდება და ცხედარი მუყაოს ყუთში გადააქვთ. მიცვალებულთან ემოციური მიჯაჭვულობა და ურთულესი პირობები, ორ ადამიანს შორის გაჩენილ ბარიერს ანგრევს და ახალი კავშირის გაძლიერებად მიზეზად იქცევა.

An old refugee MUSA intended to carry the corpse of his deceased wife to her homeland and bury there. He has to bring HALİME with him, who lost her speech ability. Musa tries to complete this journey by hitchhiking as he doesn't have enough money. However, the buses and trucks do not want to help these two refugees carrying a coffin. Compulsorily, they go on foot. However, the coffin couldn't stand these road conditions, so it began to crack and broke. From now on, they will have to carry the corpse in a cardboard box. Their efforts to clutch onto the life during this journey will help to break down walls between them and make them build a stronger connection with each other...



რვა მთა | The Eight Mountains

იტალია, ბელგია, საფრანგეთი | Italy, Belgium, France, 2021, 147'

რეჟისორი | Directed by: Charlotte Vandermeersch, Felix Van Groeningen
მონაწილეობენ | Starring: Luca Marinelli, Alessandro Borghi, Elena Lietti, Filippo Timi

ფილმი „რვა მთა“ მეგობრობის ისტორიას ასახავს. ზრდასრული მამაკაცები ცდილობენ თავიანთი მამების მიერ დატოვებული კვალის წაშლას, თუმცა უშედეგოდ. პიეტრო ქალაქელი ბიჭია, ხოლო ბრუნო, მივინწყებული სოფლის ბოლო მკვიდრი. წლების მანძილზე ბრუნო მთის ერთგული რჩება, ხოლო პიეტრო ხან მიდის, ხან ბრუნდება. ეს შეხვედრები მათ სიყვარულისა თუ დანაკარგის გააზრებას აიძულებს, ახსენებს მათ წარმომავლობას. პიეტრო და ბრუნო აღმოაჩენენ, თუ რას ნიშნავს ნამდვილი მეგობრობა, რომელიც მთელი ცხოვრება გრძელდება.

The Eight Mountains is the story of friendship. Of children becoming men who try to erase the footprints of their fathers, but who, through the twists and turns they take, always end up returning home. Pietro is a boy from the city, Bruno is the last child of a forgotten mountain village. Over the years Bruno remains faithful to his mountain, while Pietro is the one who comes and goes. Their encounters introduce them to love and loss, reminding them of their origins, letting their destinies unfold, as Pietro and Bruno discover what it means to be true friends for life.



შორეული ნაპირი | A FAR SHORE

იაპონია | Japan, 2022, 128'

რეჟისორი | Directed by: Masaaki Kudo
მონაწილეობენ | Starring: Kotone Hanase, Yumemi Ishida,
 Yoshiro Sakuma, Tsuki Hasegawa

აოიმ სწავლას თავი დაანება და მასაიასაგან შვილი გააჩინა. ორივე იაპონიის სამხრეთ კუნძულ ოკინავაზე დაიბადა და გაიზარდა. მასაია სამსახურს კარგავს, ოჯახურ ვალდებულებებს ვეღარ უმკლავდება, აოი კი იძულებულია მუშაობა ღამის კლუბში დაიწყოს. მათი ბავშვურობა და სხვაზე დამოკიდებულება მათ ურთიერთობას უფრო და უფრო დაძაბულს ხდის, საბოლოოდ კი საცხოვრებელის პრობლემების წინაშე აღმოჩნდებიან. მცირეწლოვანი შვილის მიმართ სიყვარული აოის გამოსავლის პოვნისკენ უბიძგებს.

Aoi has dropped out from high school and gives birth to a baby son with Masaya. They are born and live in Okinawa, a Southern island of Japan. To make ends meet, she starts working as a night-club hostess as Masaya loses his job and cannot deal with the family's responsibilities. Their immaturity and dependence aggravate the relationship with continuous fights leading to a social downfall. Aoi's bond for her son sets her on a path to find solutions.

ფესტივალის პროგრამა | FESTIVAL PROGRAM

		25 September	26 September
15:00	Georgian Film Academy		Against All Odds Germany, 2022, 14:59 On My Father's Grave France, 2022, 23:59 The Crimson Mercedes France, 2022, 23:09 Crippled Iran, 2022, 14:37 White Lie Israel, 2021, 11' Fatih the Conqueror Turkey, 2023, 15'
	The National Palace		Lectures and Masterclasses for 16-18 Year Old Jurors
18:00	Georgian Film Academy		Normal France, 2023, 87'
	The National Palace		Lectures and Masterclasses for 13-15 Year Old Jurors
20:30	Amirani Cinema Hall №1	Behind the Haystacks Greece, Germany, North Macedonia, 2022, 118'	KALEV Estonia, 2022, 95'
	Amirani Cinema Hall №3		

 **Opening Ceremony - 25.09 | 20:00**
Amirani Cinema | Hall №1

27 September

Istina (Truth)

Germany, Serbia, 2022,
28:25

Chlorine

Greece, 2022, 19:30

The Ribbon

USA, 2020, 04:25

The Song of Flying Leaves

Armenia, Iran, 2023, 12:37

Rest in Piece

Germany, France, Qatar,
2021, 09:35

Witchfairy

Belgium, Bulgaria, 2022,
15:00

American Dream

USA, 2022, 02:55

Lectures and
Masterclasses for 16-18
Year Old Jurors

Listen | Ákousé me

Greece, Bulgaria, 2022, 108'

Lectures and
Masterclasses for
13-15 Year Old Jurors

A Far Shore | Tooi Tokoro

Japan, 2022, 128'

28 September

Giuli - It Was A Dream

Germany, 2022, 19:29

Riad

France, 2022, 14:38

Sphinx

Iran, 2022, 14:57

Depressed Fish

South Korea, 2022, 29:54

Till the Music Stops

France, 2021, 23:07

Lectures and
Masterclasses for 16-18
Year Old Jurors

Thank You Guys! Grazie Ragazzi!

Italy, 2022, 106'"

Lectures and
Masterclasses for 13-15
Year Old Jurors

Cloves & Carnations

Turkey, Belgium, 2023, 103'

29 September

Firas Fits In

Qatar, Jordan, Lebanon,
Canada, 2022, 12:15

The Penguin's Flight

Greece, 2021, 14:41

ANGEL

Iran, 2022, 12:27

SHERA

India, 2022, 19:30

Go to the Woods

France, 2022, 25'

P.D.O

France, 2021, 18'

Lectures and
Masterclasses for
16-18 Year Old Jurors

Tree of Eternal Love KIHK, KIRVES JA IGAVESE ARMASTUSE PUU

Estonia, 2021, 82'"

Lectures and
Masterclasses for
13-15 Year Old Jurors

Hanging Gardens

Iraq, Palestine, Saudi
Arabia, Egypt, United
Kingdom, 2022, 117'

30 September

AIRA

Georgia, 2023, 10'

A Voyage in the Sea

Georgia, 2023, 5:46

You Got

Somewhere Else

Georgia, 2022, 7:47

Duck Hunting

Georgia, 2022, 20'

The Route of a Swallow

Georgia, 2023, 27'

The Load

Georgia, 2021, 15'

Lectures and
Masterclasses for
16-18 Year Old Jurors

The Worst Ones Les Pires

France, 2021, 99'

Lectures and
Masterclasses for
13-15 Year Old Jurors

The Eight Mountains Le Otto Montagne

Italy, Belgium, France,
UK, 2022, 147'

Closing Ceremony - 1.10 | 21:00
Orbeliani Square

ლევან გაბრიაძე | Levan Gabriadze
რეჟისორი | Film Director

ლელა ოჩიაური | Lela Ochiauri
კინომცოდნე | Film Historian

ნენე კვინიკაძე | Nene Kvinikadze
მწერალი | Writer, Author

გიორგი თავართქილაძე | Giorgi Tavartkiladze
რეჟისორი | Film Director

ირინა გელაშვილი | Irina Gelashvili
პროდიუსერი | Producer

ლევან შუბაშვილი | Levan Shubashvili
რეჟისორი | Film Director

ლიზა ალფაიძე | Liza Alphaidze
კინომცოდნე | Film Historian

თათა თავდიშვილი | Tata Tavdishvili
რეჟისორი, მსახიობი | Film Director, Actress

მარგო ზუბაშვილი | Margo Zubashvili
რეჟისორი | Film Director

ლუკა ლაშხი | Luka Lashkhi
მხატვარი, ილუსტრატორი | Artist, Illustrator

მარიამ თოფურიძე | Mariam Topuridze
ანიმაციის მხატვარი | Animation Artist

ანა ხოფერია | Ana Khopheria
ანიმაციის მხატვარი | Animation Artist

მარიამ ყანდიაშვილი | Mariam Kandiasvili
მხატვარი, კინომხატვარი | Artist, Art Director

ლევან დვალი | Levan Dvali

გენერალური დირექტორი | Director General

ნენო ქავთარაძე | Neno kavtaradze

სამხატვრო ხელმძღვანელი | Artistic Director

შაკო ბრეგაძე | Shako Bregadze

ფესტივალის პროგრამერი | Festival Programmer

ნია ჟვანია | Nia Zhvania

ფესტივალის პროგრამერი | Festival Programmer

თინანო გახელაძე | Tinano Gakheladze

ადამიანური რესურსების ხელმძღვანელი | HR Director

ელენე გონაძე | Elene Gonadze

დირექტორის თანაშემწე | Assistant to the Director General

ლიკო ბუზიაშვილი | Liko Buziashvili

საზოგადოებასთან ურთიერთობისა და მარკეტინგის ხელმძღვანელი
Head of Public Relations and Marketing

სალომე ხურცილავა | Salome Khurtsilava

ადმინისტრაციული თანაშემწე | Administrative Assistant

ნინი ღვალაძე | Nini Ghvaladze

პროექტების მენეჯერი | Project Manager

თამრი რცხილაძე | Tamri Rtskhiladze

პროექტების მენეჯერი | Project Manager

დაჩი მახარაძე | Dachi Makharadze

სტუმრების სერვისის ხელმძღვანელი | Head of Hospitality

ლუკა ცანავა | Luka Tsanava

სტუმრების სერვისის კოორდინატორი | Hospitality Coordinator

დათა ბიჭაშვილი | Data Bichashvili

სოციალური მედიის მენეჯერი | Social Media Manager

ლუკა კობიძე | Luka Kobidze

ვიდეონარმოების ხელმძღვანელი | Head of Video Production

ირაკლი ჩინჩალაძე | Irakli Chinchaladze

ვიდეოგრაფი | Videographer

ნიკა ზუბაშვილი | Nika Zubashvili

ვიდეოგრაფის ასისტენტი | Videographer Assistant

ბათუ შონია | Batu Shonia

ვიდეოგრაფის ასისტენტი | Videographer Assistant

თუთა ბალარჯიშვილი | Tuta Balarjishvili

გრაფიკული დიზაინერი | Graphic Designer

დეა მახათაძე | Dea Makhatadze

გრაფიკული დიზაინერი | Graphic Designer

სანდრო მიქელაძე | Sandro Mikeladze

ფოტოგრაფი | Photographer

მარიამ გუჯაბიძე | Mariam Gujabidze

ფოტოგრაფი | Photographer

ანა ბაჯელიძე | Anna Bajelidze

ფოტოგრაფი | Photographer

ლაზარე ერქომაიშვილი | Lazare Erkomaishvili

ჟიურის ოფისის ხელმძღვანელი | Head of Jury Office

მურო ექიზაშვილი | Muro Ekizashvili

ჟიურის ოფისის კოორდინატორი | Jury Office Coordinator

ნიკა ცაბაძე | Nika Tsabadze

ჟიურის ოფისის კოორდინატორი | Jury Office Coordinator

ნინი ქაჩლიშვილი | Nini Kachlishvili

ჟიურის ოფისის კოორდინატორი | Jury Office Coordinator

მარიამ ბუცხრიკიძე | Mariam Butskhrikidze

ჟიურის ოფისის კოორდინატორი | Jury Office Coordinator

ნინი ფარცხალაძე | Nini Partskhaladze

ჟიურის ოფისის კოორდინატორი | Jury Office Coordinator

ანა ჯოხაძე | Ana Jokhadze

ჟიურის ოფისის კოორდინატორი | Jury Office Coordinator



Culture and Education
Foundation

